Porównanie tłumaczeń Dzieje 4:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ci zaś dodatkowo zagroziwszy uwolnili ich nic znajdując tego jak mogliby ukarać ich z powodu ludu gdyż wszyscy chwalili Boga z powodu tego co stało się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oni zaś po dalszych groźbach zwolnili ich, nie znajdując nic, za co mogliby ich ukarać – z powodu ludu,\* wszyscy bowiem chwalili Boga za to, co się stało;[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Ci) zaś jeszcze zagroziwszy uwolnili ich, nic znajdując (tego), jak mogliby ukarać ich, z powodu ludu, bo wszyscy oddawali chwałę Bogu z powodu (tego) (co się stało). |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Ci) zaś dodatkowo zagroziwszy uwolnili ich nic znajdując (tego) jak mogliby ukarać ich z powodu ludu gdyż wszyscy chwalili Boga z powodu (tego) co stało się |

1. 1) <x>470 21:26</x>; <x>490 20:19</x>; <x>510 5:26</x> [↑](#footnote-ref-2)